

quorum notio modica est, ut ex hoc struatur argumentum, evincatque, ab homine ignaro non esse cum Deo con-gressum faciendum: proponit igitur duo alia mete-rica, scilicet effusionem pluvie, et lucem sive fulgur è nube mictas, ut ignis et aquæ missionem quandam miram neque sat cogitam representaret. Quasi dicat: Qui tibi videris omnia scire, scisne quo tempore et quâ ratione nubes, totæ aquæ cùm sint, tamen fulmen et ignem ejecundat? Vides, ò Job, quâm sint admiranda et stupenda ista opera Dei: ausculta proinde diligenter, dum tibi per me enarratur, et erectâ mente in celum contemplare mirabilia opera Dei tui, ut vel sic illum dicas effectu debito reverer, neque tam licenter in ipsum tuas ejaculeris blasphemias: tu enim quis es, qui illum in ius voces, qui neque istorum, que quotidi ante oculos nostros fieri cornuimus, operum Dei possis comprehendere vel reddere rationem?

VERS. 16.—NUMQUID NOSTI SEMITAS NUBUM MAGNAS ET PERFECTAS SCIENTIAS? (1) Petit quoque an non veritatem imposita Deus ista regit. Vide Prov. 8, 29. Ver. quando cor super illi posuerit, i. e. illius animum appulerit, ut ea producat: subtiliter **cor**, ut in hoc verbo aliquando fit; ut Jud. 19, ult. Isa. 44, 19. Vel **cum ponit** (sive adducit) Deus (nempe nubes : vel predicta mirabilia) **suum illos**, i. e., homines. Vel, cum **Deus istis leges imponeat**. Aderans cùm Deus statueret nubes aliquando verti dehinc in nivem, aliquando in granulam, aliquando in pluviam, et (ut sequitur) cùm indidit nubi suam natrum, ut vari posset quasi in igne, et ex eis eam fulgor.

UT OSTENDERENT, etc. Et (vel ut, vel et cùm, aut cum splendescere facit (vel splendent, profert, levare faceret, ostenderet, vel, et irradire, et illuminare), pro: quando illuminata lucem, vel lumen, nubis sue? vel ejus? vel nubes ruarunt? Intelligent, vel, 1^o de lumine solis; sed hinc minus recte **lux nubium** dicetur. Vel, 2^o de fulgure. **Lux pro fulgere**, supra, vers. 3, 11, non placet, quia illius ante mentionem fecerat. Vel, 3^o de iride. **Lucem nubis**, i. e., lucem quæ oritur discussa nube; ut lux nubis, et nubes lucis, quod paulo ante dixerat: ecclæm recidit. Alii **DENT** per fut. convertunt, et **cum splendescere facturas esset**, ecclæm sensu, variata orationis formâ, ut sapè fit, quando præcessit infinitum cùm littora Bithynia, ut subjugatur præl. vel fut. q. d., scisne, aut scielas quod Deus nubes esset discussus, ac ea discussa serenitatem invenitur? Hec ex arcane Dei consilio pendit, qui hæc pro voluntate sua moderatur. Ita. **Illustraque nubes suas laces?** (Nostis quando in illa ponat Deus, sub arcum foderis, nam sequitur) et **splendescere facta lucens nubis sue?** Causa iridis non sunt cuiilibet pericula. (Synopsis.)

NUMQUID SCIS QUANDO PLECEPERIT DEUS PLUVIAS, UT OSTENDERET LUCEM NUBUM EJUS? Nostis quia nubes nubium iridem vel fulgur è suis nubibus crumpens, interpretum optimi hic agnoscent. Vide vers. 11. Nostis tempus et rationem, quæ Deus iridem pingit in aere, vel fulgura eruit è nubibus?

(Calmet.)

Et **perfectas scientias?** Mirabilis (repete, nosten) perfecti, vel, ejus qui perfectus est, scientis? etc. i. e., Dei sapientissimi? vel, et illa miracula perfectissima scientia? Sensus loci est, nosten in quin parsim mundi nubes esse divisura sint, que mirabiliter inde vagantur, ita ut nubes talia predicere queat? Hic **בְּנֵי** masc. supra 56, 4 **תִּרְעָם**. Utrunque inventur, et **בְּנֵי** scientia?

(Calmet.)

MAGNAS, etc. Id est, res multas scitu, cognitione-

(Menochius.)

NUXQD NOSTI SEMITAS NUBUM MAGNAS? An **sis libra-**
menta, vel **librations**, vel **librimenti**, nubis? (dense

semitas nubium, hoc est, cursus varios, flexus, reflexus, elevationem, depressionem motusque multiplices, quos exacte nosse difficile est.

Pro semitis in Hebreo est **לַפְנֵי mīphās**, id est, **pōndas, librémenta et differentias**. Quidam hoc loco, **libramentum** significare putant; quos Vulgatus secutus fuisse videtur, quasi dicat: **Nostis nubium pōndas et libramenta**, scilicet quo pacto usi veniat ut tanto et non majori intervallo à terra eleverunt atque ferantur. **Quod nubium semitas docte** Vulgatus appellavit, ali **Nostis nubium differentias** exponunt, id est, noster cur ex alia nube imber temnis, ex aliâ imber veltemens, ex alia nix, ex aliâ grandio diffusat. Que etiam quadrat expositor, et Graeci plaeut. Nam ita convertunt Septuaginta, **διάφορα τέρατα, differentias nubium**.

MAGNAS ET PERFECTAS SCIENTIAS. Id est, res multis scitu cognitione dignissimas, que de nubibus dici possunt. Sed pro **בְּנֵי degim**, id est, **scientias**, quod est in Hebreo, Graci Interpretes **בְּנֵי ragim**, id est, **impiorum**, legisse videuntur. Sunt enim **תְּdaleת** **T** res litteræ adicio similes, ut vis ab Hebreis distinguantur; quare mirum non est unam pro altera irreppisse. Ex quo fit ut traducant Septuaginta: **Ἐγείσας δὲ τηλεμαχόντων**, et **ingentes lapsus malorum**; ut si miracula moralia cum naturalibus conjugant ad potentiam Dei infinitam comprobantam: id quod hoc libro sepè usurpatum esse vidimus. Mirabile autem est, et quid homines vix accidere posse credent, tantam quorundam impiorum hominum potentiam tam subito et

nubium? i. e., quomodo et quâm varie sece in aere velut librent nubes appensæ velut libræ. Qui fiat quid ut in seculum suspenderunt, non protinus et tota in terram decidat. **וְנִזְכֵּר** post **בְּ** **pro D**, quæ permutat frequens Hebrei et Aralibus; **וְנִזְכֵּר** ponde-ravit, ad trahitum direxit. Alii **differentias** sive **varietates**, etc. Vide supra 56, 29. Sie scriberunt **בְּנֵי**, **mixturas, mixtiones, disgregaciones, distorsiones, volutaciones, a פְּנֵי voluntate**; q. d. Quomodo hinc inde moveantur; cur tamen mirabiles colores et figuræ efficiant; cur nubes, cum graves sint, non cadant. Alii **egressum nubium**, **ali expansions**, ut summam probat Job. 56, 29, quod alienus puto. Nec et **semitas**; quam **בְּנֵי** Ethiopicae est **migrare**, Matth. 8, 54. et **בְּנֵי** **persecutorum, migratio**, Matth. 4, 11, 12. Hinc ergo **בְּנֵי** **בְּנֵי שְׁלֹשׁ** sum motus nubium quibus grant de loco suum, quas semitas recte dicit.

ET PERFECTAS SCIENTIAS? Mirabilis (repete, nosten) perfecti, vel, ejus qui perfectus est, scientis? etc. i. e., Dei sapientissimi? vel, et illa miracula perfectissima scientia? Sensus loci est, nosten in quin parsim mundi nubes esse divisura sint, que mirabiliter inde vagantur, ita ut nubes talia predicere queat? Hic **בְּנֵי** masc. supra 56, 4 **תִּרְעָם**. Utrunque inventur, et **בְּנֵי** scientia?

(Calmet.)

Nostis **librations nubium**? quomodo et quâm varie nubes, tantæ aquarum mole graves, in aere suspen-dantur et librentur? Alii post Hieronymum, **semitas viae paratus** (conf. verbum **בְּנֵי** Ps. 78, 50, Proverb. 4, 26), **nubium intelligent**, i. e., nosten, qui fit, ut nubes unaqueque libret et sine impedimento eo ferantur, quæ Deus illam destinat? Artificiosus. Nosten, inquam, admiranda opera perfecti scientiis? i. e., Dei, quem nihil latet, qui sit omnia, idque absolute cognitio et scientia? Alexandrinus, qui

verit, **בְּנֵי** **τηλεμαχόντων**, pro **בְּנֵי** legit **בְּנֵי**, cottiis. (Rosemuller.)

quasi unico fortunæ refatu corrueisse; sicut ejusdam ruinam miratur Iasias dicens cap. 14, 12: **Quonodo cedisti de celo Lucifer, qui manè orebaris? etc.**

VERS. 17.—NONNE VESTIMENTA TUA CALIDASANT, CUM VERFLATA FUERIT TERRA ASTRO? (1) Meridionalis venti calidus vaporibus gravidi, et olvia queque humectantis ac tepescientis mentionem inducit; ac si dicat: Nostis cur perlante astro vestimenta tua concepto ex

(1) Repugnat hic locus videtur illis que dicta sunt supra, 19, in è ali seculice regione procellas et imberes plerumque ingruere. Quare vertunt quidam: **At non verum est, te calidas non expiri vestes tuas, easque tum maxime necessarias intelligere, cum ventus flat è meridie?** Alii contrario plane sensu: **Nomina vestimenta tua calida sunt, cum terra australis quiescat?**

Nonne vestimenta tua calida sunt, cum terra australis quiescat? **Georgius**, lib. 27 **Moralium**, cap. 25, rem ad moralem locum inflectit; nempe vestimenta significare auditores, qui Concionatorem circumstant non aliter ac corpus vestimenta: hi autem spiritalem virtutem non tam haurium à calore ipsius corporis quod contegunt quâm ab austo. Auster enim frequenti metaphora Scriptura sacra Spiritum sanctum notat. Est ergo sensus, audience non tam ad virtutem trahi oratione leviter fluenti oratoris Christiani quâm virtute Spiritus sancti, cui profectus et proventus omnis defensurus est.

VERS. 18.—TU FORSITAN CUM EO FABRICAT ES COLOS, QUI SOLIDISSIMI QUASI ARE FUSI SUNT? (1) Arguta

Huius versi initio subaudiendum est **לְעַד**, et ad Deum pronomen **א**, id est Deum referendum ut sit: **Nostis ut eo, quid**, i. e., quomodo, quæ pacto, vestes tuae **calidas fandi**, quim ile tranquillum reddit terram australi, a ventis scilicet australibus, qui terram et aere resistunt, et placident ac lenius tempus redunt astivo tempore aut annis. Num sibi hujus rei causam, cur ita vestes tue libri calent, et oneri sint aëris tempore, quoniam non flat veltemens et asperior ventus ab Aquiloni, sed a plaga meridionali aer sedat est et remissor ab Austro? Verba **בְּנֵי כְּרוּבָה** possunt et sic intellegunt: quoniam non amplius ab austo flagellatur, eum enim ingens calor sequi solet. Coen. Luc. 12, 5: **Kai ὅτι νότος πύριον ἐπέστη ἀπὸ καύτην ἔτενα** **בְּנֵי** et si alias de **vento australi** nusquam usurpatum reperiatur, hor tamē loco vir arieti accepit potest. Ita et Jarchi **בְּנֵי** explicat: **בְּנֵי כְּרוּבָה** à **vento australi**. Hieros. nunc hunc versum sic reddidit: **Nomina vestimenta tua calida sunt, cum perfacte fuerit austro?** (Rosenmüller.)

Celos, qui solidissimi quasi are fusi sunt. Hebraicæ, quasi aspectus seu speculum fusionis; Chaldaicæ, **sicut speculum fusile**, seu extensus, nitidum, splendens, durum, firmum; ut solent esse aenea specula benè tersa et polita. (Tirinus.)

TU FORSITAN CUM EO FABRICAT ES COLOS, QUI SOLIDISSIMI QUASI ARE FUSI SUNT? Interpret plures centent, Hebraum **Rabiah**, quod Moyses in Genesi reddidit **Firmamentum**, propriæ esse instarum malto dictum. Itaque Hebreorum sententia de celo haec fuisse videtur, eodem perinde esse ac ligens solidum corpus instar aliquæ æneæ laminae. Ita apud poetas interdum columnæ cœcum legitur. Hebrei hujus loci fert: **Extendisti vel mallo duixisti colos, adeo solidos ut speculum fusing?** Specula omnia area et argentea parari convexisse, alibi demonstravimus. Chaldaicæ cum Rabibni nonnullis: **Extendisti cum eo colos validos quorum aspectus sicut speculum fusile**, quorum superficies ita levis est, ut speculum.

(Calmet.)

Vous avez peut-être formé avec lui les cieux, qui sont aussi solides que s'ils étaient fondus d'airain. Quasi are fusi est bien la traduction de **כְּרוּבָה**. Ces deux mots hébreux peuvent aussi se traduire: *comme un miroir fondu*. Les miroirs des anciens étaient de métal poli. Rabbi Sal. Yarhi, et d'autres glossateurs hébreux, adoptent ce dernier sens. (Drach.)

est derisio Jobi. Nemo quippe Deum adjuvit eive ministravit dum celos condideret; presentim cum creatio solis Dei opus sit. Et quidem licet Deus creaturam aliquam in opere illo usus fuisset, certè non Jobo, quem nondum creaverat. Dicuntur autem celi solidissimi et quasi aere ob incorpabilem materiam, eo quod apud homines fusa ex aere videantur solidissima. In tantâ quoque claritate et limpiditate conditi sunt celi, ut videantur quasi speculum eneum perfectissimum.

In Hebreo est *γῆ rachah*: quod et ceteros significat, et nubes sive aerea, et maxime superiorem eis pariem, que aether dicitur; idque a subtili et tenui eorum substantia: verbum enim Hebreum significat extendere, expandere, extenuare. Unde Stunica, Mercerus et alii hic virtutum nubem vel aetherum; qui licet rarus sit et diffundatur, firmus tamen concisit, et sua sevelunt virtute continet. Melius tamen cum sancto Thomâ et aliis hoc de propriis celiis accipimus; de quibus communis phisophorum sententia verissimum est quod solidissimi sunt tanquam aere fusi, pro quo Hebreo habetur: *Fortes sunt sicut aspectus fusionis*, quod etiam Septuaginta reddiderunt: *τρεπόντες τρέψοντες τὰς ἀρχας*. *Formationes validae ut visio effusionis*, id est, ut res fusa et conflata, aut ut speculum fusum, id est, extensus, durum, firmum, nitidum et splendens, ut olim enea habeant specula. Hinc Homeris lib. I Ilios et alibi sepius celum vocat *γένεσις οὐρανού*, *τὸν μίαν δομὸν*.

Verum non satis constat adhuc inter astrologos, an materia celorum solida sit, an vero liquida; ita uidera non affixa sint celi, sed per ipsos celos fervantur non alter ac pisces per undas; et tamen juxta hoc dictum Eliu solidissimi dicuntur. Sane, iuxta platicum Petri Chrysostomi, per celos hoc loco beatitudine ipsa intelligitur: nam ibi locus proprius est, in quo Deus seipsum palam ostendit. Hac autem soliditate dicitur et velut ure fusa, quia reliqua omnia prater ipsam vana sunt et omni virtute vacua. Una est gloria coelestis, quae firma est et stabilis, et homines firmos ac stabiles reddit. S. Gregorius lib. 27 Moraliū, cap. 24, per celos angelos intelligit: quem vide loco indicato.

Sunt etiam sicut celi, qui sine ultâ intermissione ordinatis motibus voluntur, et in loco, in quo à Deo positi sunt, terrena seposito mouentur, nunquamque eundem tenorem sancte vite relinquunt; sed semper ad virtutem incitantur, vel potius ex una virtute ad aliam, et ex istâ ab illam circumvolvuntur. Hi sunt celi non jam in supremâ orbis visibilis regione, sed in imo terra fabricati, ut Dominus etiam in terra habeat celos non undeceat, sed innumerales, in quibus libertissimè conquescat. De his celis pulchritudo dicit sanctus Ambrosius in Psal. 118, Serm. 12: *Sunt in terris celi qui narrant gloriam Dei. Qui sunt isti celi? Audi dicentem: Sicut portavimus imaginem illius terreni, portemus et imaginem huius coelestis*, 1 Cor. 15, 49. Isti igitur sunt celi, qui etiam in terris positi audent dicere, Philip. 3, 20: *Nostra autem conversatio in celis est*. Isti sunt celi, in quibus

fides, gravitas, continentia, doctrina, vita coelestis est. Nam quemadmodum terra dicitur est, qui lapsus ex illa prevaricatione coelestis gratia; et in haec vita terrena dejectus, prevaricationis sue se vinculis refrigeravit: ita è contrario columna dicitur, qui vitam angelorum custodit integratam exercet, et corpus suum continentis sobrietate moderatur, mentem quoque suam miti tranquillitate componeat, pecuniam panperibus misericordia liberaliter dispensat. Est ergo et in terris celum, in quo possunt virtutes esse colestes. Illum puto celum, ad cuius animam venit Christus, et pulsat janam; et si aperuerit, ingreditur.

Sanctiigitur et perfecti viri sunt celi claritate perspicui, quos radii justitiae Solis illuminant; in cuius lumine dum fallacias sceluli et virtutis dignitatem intinxunt, vident veritatis lumen. Ipsi sunt instar corporum capacitate maximâ; quos solus Deus replet, et omnis creatura vacuos derelinquit; quorum confessio est, Psal. 46, 15: *Sicutaber cùm appaseri gloria tua*. Ipsi sunt non corpore, sed mente rotundi; siquidem quidquid cogitant, quidquid desiderant, quidquid ut bonum faciunt, vel ut malum omittunt, id totum à Deo incipiunt, et in eodem Deo tanquam in puncto circuli finunt: *habentes cum Paulo, Rom. 15, 17, glorian in Christo Jesu ad Deum*, et non vanum honorem ab hominibus querantates. Ipsi sunt semper mobiles, quia nunquam otio torpent, nec sociâ tepecent, sed ordinatis moribus et assiduis virtutis operibus in idem punctum scilicet in Deum, à quo progressi sunt, incessabiliter tendunt; nam et vita ipsa annuntiant, hi celi justitiae ejus populo, qui narratur, quem fecit Dominus, Psal. 21, 52. Ipsi sunt virtute influenti praecipui, qui in aliis homines immemorabili bona à Deo impetrata efficaciâ orationis effundunt. Unde Salomon ait Prov. 11, 10: *In bonis justorum eratlibut civitas, et in perditione impiorum erit latitatio*. Ipsi sunt à terra valde remoti, quia nec effectibus terrenis subseruant, nec temporalibus occupationibus detinuntur; sed una eis sollicitudo est, intellectu et affectu divinis inherere, et a scœli vanitate separari; Deum thesaurum cordium suorum ac harreditatem desiderabiliter astinentes. Ipsi denique sunt sedes et domicilium Dei. Et ille qui dixit Isaiae 66, 1: *Celum sedes mea, terra autem scelumbum pedum meorum*, etiam prophetam regium ad hoc scribendum incitavit, Psal. 5, 42: *Et latet omnes qui sperant in te, in aeternum exultabunt; et habitabitis in eis*. Habitabit in eis tanquam in templo sancto suo, et planè tanquam in celo, in quo sincerissimum amore diligitor, et cultu purissimo colitur et adoratur. Sancti ergo et perfecti viri adhuc in terra degentes rempulcam illam felicem constitutum, et omnibus modis suspiciendam, quam propriâ satis vocamus regnum celorum; quoniam jam habet inchoata et incepta, que illud celorum regnum, quod speramus, et pro quo indefessè et humiliter supplicamus, habet absolute atque perfecta. Ita noster Alvarez de Paz, tom. I de Perfectione, lib. 4, part. 4, cap. 4, ubi haec ipsa fuisse prosequitur.

VERS. 19.—*OSTEDE NOBIS QUID DICAMUS ILLI* (1) *NOS QUIPPE INVOLVIMUR TENEBRIS*. Haec cum stomacho aut irrisione subamarâ videtur dixisse, quasi in sua disceptatione superiori et de Jobo triumphans Eliu. Quasi dicat. Age nunc, ô Jobe, quando tam te sapientem et justum esse putas, ut de sapientia atque justitia cum Deo ipso certare posse tibi videaris, ostende nobis, quos præ te nihil esse arbitraris, quique ignorare fatemur ingenium illa, de quibus modo te cogitare volui, si Deus velit nunc nostram explorare sapientiam, et de his rebus interrogare, quarum obscuram diximus esse cognitionem, et humano captu superiorem; quid illi respondere non incepimus, ut inerit atque ignoracionis declinatione infamiam, videamusque non esse omnino rudes, et in re philosophicâ prorsis ignari. Tibi enim, ut praे te non obserre fers, hec omnia nota, cui lux australis major; nos horum nihil videmus assecuti, quibus ignoracionis profunda offusse sunt tenebres, neque spes ulia superest caliginis discendente. Si quidem Eliu Jobum irridet: interior verò ea doctrina nos omnes spectat, ut nimur qui horum sibi sumet et arrogabit, ut cum Deo velit agere et disceptare, is ostendat quomodo Deus simus allocuturi, et quid adferre possimus, ut ostendamus in eis et ipsis operibus aliquip carpi et reprehendi posse. Ac sane quid nobis tantam licetiam et audaciam dat, ut adversus Deum nonnunquam indigneatur et irritetur, hoc vel illud ipsi objiciamus, nisi quid majestatem ejus non respiciimus? Discamus

(1) Nos enim glomerantibus ignorantie tenebris obvolvitur: ut verò, cui pars scientia radius australis, doce nos quid in eis operibus argendum sit, si ad examen et consursum revocanda censes. Ironia est amarissima.

(Calmet.)

OSTENDE NOBIS QUID DICAMUS ILLI, si Deus circa res hasce naturales nostras sapientiam explorare velit. Videat esse argumentum à minori ad majus: Si natura arca ignoramus, quanto magis secreta divinitatis providentie ignorabimur?

(Menochius.)

Ce verset, et tous ceux qui le suivent, sont d'une obscurité en apparence impénétrable, et à moins qu'on ne prenne bien le sens de l'un, on ne peut que s'égayer en expliquant les autres. Eliu, après avoir beaucoup parlé, demande enfin une réponse à Job, mais claire et précise, dont il puise rendre compte à Dieu, dont il défendu la cause, et dont il s'imagine ridiculement faire la place. Apprenez-nous, lui dit-il, ce que vous voulez que nous lui rapportions de votre part. Quels sont maintenant vos sentiments? Quel jugement portez-vous de vous-même? Quelle idée avez-vous de la conduite de Dieu sur vous? Etes-vous, après les grandes choses que je vous ai dites, aussi peu éclairé et aussi peu soumis que vous l'étiez avant de m'avoir entendu? Parlez, mais nettement: car je vous avoue que je n'ai rien compris dans vos longs discours; et s'il fallait réduire à quelque chose de précis tout ce que vous avez répondu à ceux qui vous ont parlé avant moi, j'y serais extrêmement embarrassé, tant il y a eu de perplexités, d'obscurités et d'énigmes.

Mais qu'avez-vous donc réfuté, mon cher Eliu, si vous n'avez pas entendu les discours de Job? Ne deviez-vous pas vous faire expliquer ce que vous paraissait obscur, avant que de disputer en l'air? Et ne vous condamnez-vous pas vous-même, d'avoir eu la sévérité de vous élever contre des paroles mystérieuses, dont vous n'avez pas l'intelligence? (Duguet.)

NUNC NON VIDENT LUCEM, seu rationem, et modum, et causam lucis corporis non intelligent; si enim corporalem lucem celum quantumcumque diligentissimam videre non possunt, cum nubibus aer obducitur, quanto minus lucem spiritalem et alia arcana divina? (Tirinus.)

Sepè homines frui prohibentur radio pure lucis in celo nictantis, interpositâ nube, vel corpore opaco: audiunt igitur inaccessum Dei lumen penetrare? Vel ictius sequentibus: Si celum tegatur nubibus, ac subito flans ventus nubes removens, latam celi faciem detegat, improvvisum fulgorem ferre oculi homi-

gitur, quotiescumque tentamur ad carpenda opera Dei, coram ipso nos sistere, et ea que hic continent nubiscum reputare. Quomodo illum alloquerum? unde initium faciemus? Tunc nos reprimendi occasionem habebimus, eaque stultitî, que in nobis primâ erat, dometur et concidat oportebit. Quando autem nos tenebris involvit, manifestius adiuc ignorantia hominum exprimitur. Hic enim sumus quasi tenebris implicati, ita ut nihil cernamus. Quomodo igitur sermones nostros poterimus adversus ipsum disponere? Unde subdit:

VERS. 20.—*QUIS NARRABIT EI QUÆ LOQUOR* (1) *ETIAM SI LOCUTUS FUIERIT HOMO DEBORABIT*. Quis, inquit, erit ad eo sapiens, qui cum Deo de his qua promoto disserere audeat? Quantumcumque enim quis pro captu hominis disertè loquatur nihil proficeret; neque vero quidquam loqui videbitur: quemadmodum tenuis rivulus qui in Oceanum influit, et absorbet immensum mari aquis, nihil esse videtur. Solent homines, cùm magna quadam cogunt exprimere, salivam glutire, et verba mandare. At qui ad Deum loquitor, et magnalia divina conatur explicare, non solum salivam glutit, aut verba mandit, sed totus ipse voratur, et penitus evanescit. Ad hanc D. Gregorius lib. 27 Moralium, cap. 25: *Homo, inquit, cùm de Deo tacet, per rationem, in quâ conditus est, esse aliquid videbit: si at loqui de Deo coparet, illuc quâm sit nihil ostendit, quia magnitudinis illius immensitate devoratur, et quasi in profundum raptus absconditur; quia fari ineffabilem cupiens, ipsu sua ignorantia angustia deglutit*. Sic ille. Potest quoque verbum devorabitur significare supplicium hominis cum Deo disceptare audentis, quem mors ultrix voraret.

(Calmet.)

VERS. 21.—*AT NUNC NON VIDENT LUCEM* (2) : *SUBITO AER COGETER IN NUBES, ET VENTUS TRANSIENS FUGABIT EAS*. Revertitur hic ad meteora, ex quibus disper-

(1) Si tam audax fuero, ut de gestis ejus judicium ferre velim, quia fronte meditationes meas ad illum usque defram? qui hanc provinciam demandabo? Fac autem, inventum aliquem ad eo audiaceum: illum continuo pondus maiestatis Dei opprimit: *Etiam si locutus fuit homo, devorabitur*. Septuaginta: *Nunquid liber et scribi addisti mihi, ut stans facias hominem tacere?* Redi potest Hebreus: *Nunquid narrabunt illi verba mea? Et num aliquis illum alloguetur, cùm ipse illum perdet?* Si Deus perdidere hominem, an hic ipse biserice adversus illum audebit?

(Calmet.)

(2) AT NUNC NON VIDENT LUCEM, etc., quasi dicat: Accidit interdum solem nubibus impediri, ne videatur, rursumque his per ventum dissipatis appareat; vel certè hic per similitudinem explicanda sunt, hoc sensu: ut est pluviae et serenitatis vicissitudo, ita felicitatis et æternitatem.

(Menochius.)

ritatem divinae scientiae humanam cognitionem videntem amplificat; proponitque nubes nunc coactas terram obumbrantes, lucemque prohibentes, numen vento disjectas cœli serenitatem exhibentes. Vis autem argumenti ejus talis est: si homines non intelligunt rationem et modum et causam lucis corporeæ, immo nec lucem cœli quantumcumque fulgentissimam videre possunt, cum nubibus aer obducatur; multo minus capient rationem lucis spiritualis et aliarum rerum accidentium, praesepi divinam.

Mysticè sanctus Gregorius lib. 27 Moralium, cap. 25: *Quid, inquit, per aërem nisi mentes secularium designantur, que immuneris hujus vita desideriis dedita, haec illucque more aeris fluida dispersunt? Sed aer in nubes cogitur, cùm fluxus mentes per superni respectus gratiam virtutis soliditatem roboretur, ut intra simus cordis recta sentiendo se colligant, et in vanis cogitationibus non liquecant. Venitus autem transiens nubes fugat, quia mortalis vita percurrentes predicatores sanctos à nostris oculis corporaliter occidunt. Sicut ille Itaque*

nam non valent. Nos igitur tantilla cùm simus, pectoria providentia arena pverdare aduenimus? (Calmet.)

Nume verò non vident, i. e., non aspiceri sustinent homines lucem salis (ut IN pro sole supra, 51, 26) cithin (subiectendum 12) splendens est in nubibus, in æthere (v. 18), et quando *ventus transit et mundat* eas (nubes), i. e., ætherem, quin vento transeunte mundatis et quasi purgatis es æther, quin ab aquilonis aureo splendor vent. Utitur argumento à minori ad majus. Quomodo, inquit, homines ad Deum accedere, et cum eo disputationem instaurare possint, vel au- dent, quin nunc lucem solarem, cùm clarissima in cœli splendens, ubi vento pertransiente seruent sunt, et ab aquilonari vento discussi omnibus nubibus et in nubibus. Incidassimum est aer, ejus, inquam, lucis aspectus ferre non possint homines? Qui ergo putas, posse eos divinae majestatis aspectum tolerare? Hoc est, quod subiungit: *Super Deum formidolosa est maiestas, indutus (coll. Ps. 95, 4, 104, 1, 2), predictus est tremenda maiestate, ut boe solo loco obivium, splendida significare, et arguit res ipsa, quidam de cœlo dicatur, et ostendit Arabicum: Admodum tunc praecepsit splendore. 27 sunt, qui h. l. propriè de auro intelligent, et sensim hume faciant. Ab aquilone, seu septentrione ventus aurum, i. e., et si septentrionalis valde a nobis remouit, et annuit illi valde absconditum sit, inde tamen erudit, et ad nos defensio- lata enim in septentrione, secundum Plinius Hist. Nat. 6, 11, à portis Caucasis per montes Gordyacos hilomites gentes curi tantum metala fodiebant; et lib. 55, 4, aurum apud Scythas à formica eratum est. At subiungit hemisphaerio altero, maiestas divina nimis forpidabilis, quam ut ad eam accedere, canique persuer- tari queamus. Sed multo eleganter probavit sententia, si 27 h. l. significavit *splendoris, qualis est ex auri fulgore, capiamus*; quem jam Alexandrinus ex- pressit, qui *την τε προσέπειαν* verit. Sie et Zachar. A. 12, oleum splendidissimum et purissimum aurum 27, vocatur. Arabicum, Scholasticum observante, nota præstringere oculos, propriè ex auri fulgore, sed ad alia etiam transferit, unde in Corano: *Splendor fulgoris eorum præstringit oculos*. Ceterum *splendoris ex aquilonis matatio h. l.* pertinet ad descriptionem appropinquantes media in tempestate Dei, è sedis sua, monte deorum, in boreali mundi plaga sita, profecti; vid. Isa. 14, 15. Zach. 6, 8, et conf. librum nostrum: *Handbuch der biblischen Alterthumskunde*, part. I, vol. 1, p. 155. (Rossmüller.)*

justi autem justitiam sunt quasi vapores, quos levis auras tentationis fugat: post justitiam vero sunt quasi nubes celesti virtutis denseste, et ad pluviam bonorum operum dampnum congelet; quas in colum lovatas minimè terrena conturbant: haec ventus transiens fugat, quia vita transiens à conspectu corum, quibus exemplo et doctrinâ prosunt, occultat. Qui tamen justi in hoc à nubibus distant, quid nubes transuentane evanescent, justi autem hinc emigrantes premium stabilitas suis exteritatem recipiunt.

VERS. 22.—AB AQUILONE AURUM VENIT (1), ET AD

(1) Etate Jobi, Mosis, Salomonis, et multo etiam recentius aurum vehementer à Colchide, Armenia, Phaside, regione Ophireticâ; que omnes septentrionales sunt Judeæ et Idumææ, quoque significari solent in Scripturâ nomina plagi aquilonari. Vide nostram dissertationem in regione Ophireticam, et dicta in Genesim 2, 11, de regione et auro Hevila. Septuaginta, quos multi sequuntur: *Ab aquilone nubes coloris aurei*. Flante aquilone densissime nubes dissipantur, et colum subsumit. Sed que mens Elii in his verbis: *Ab aquilone aurum venit, et ad Deum formidolosa laudatio*? Qui nexus inter haec duo? Jungi simili possunt in hanc sententiam: Singula dotibus suis et notis distinguuntur: singulis regionibus sua commoda sunt: aurum ex aquilone vehitur, Ita que Deo impendunt laudes, terrori ac formidini jungendis sunt, quia illarum est proprietatis et nota. His Elii verbis congruit exordium princeps odo Pindarica: *Optima est aurum, aurum vero, si ignis nocti cluet, sic inter diuinis longe eluet. Quare si certiora Olympiae narrare cupis, nihil aliud sole splendens contemplari.* (Calmet.)

AURUM VENIT, ANTEA SERENITAS.

AD DEUM FORMIDOLOSA LAUDATIO. Deo laus tribuenda, cum timore tanta maiestatis; ipsa cum harum vicissitudinum aurum est. (Menochius.)

AB AQUILONE AURUM VENT. Septuaginta: *A bore॑ ve- niunt nubes aurei fulgoris*, vento enim aquilonari dis- scussis nubibus serenatus aer, et aerea lux solis et cœli emicat. Et sic coheret versus precedingi, quasi dicat: Si aurorum jubar solis osculo tuo ferre non potes, qui poteris lucis illius inaccessa et divinae majestatis radios tolerare? ita Titelmanus, Vatalbus, Mercerus. Quantum etiam, ut in Latini sonat, propriè verum sit, ex aquilonari regionibus aurum prodire, inquit Franciscus Valesius: nam omnes qui de metallis scribunt, Pannionam, Bohemiam, Austria et ceterorem Germaniam inter feraces auri provincias numerant. Et hoc sensu sic formidolosa laudatio, id plena timoris et reverentiae laus, dum talia ejus opera consideramus. Vide huc fusius apud S. Gregorium lib. 27 Moralium, cap. 26.

DEUM FORMIDOLOSA LAUDATIO. Septuaginta legunt: *Ἄρτι Βορέας ἔργα κραυγαπτών*. Ab Aquilone nubes aurei fulgoris. Vento enim Aquilonari discussis nubibus serenatur aer, et aerea lux solis et cœli emicat. Et sic coheret versus precedingi, q. d., si aureum jubar solis osculo tuo ferre non potes, qui poteris lucis illius inaccessa et divinae majestatis radios tolerare? Ita Titelmanus, Vatalbus, Mercerus. Quanquam etiam, ut in Latino sonat, propriè verum sit ex aquilonari regionibus aurum prodire. Vidi ergo ipse non panca in Bohemâ auri argentea fodinas; et qui de metallis scribunt, Pannionum quoque et ceterorem Germaniam inter feraces auri Provincias numerant; et Hungariae ac Salisburgenses auri, quos ducatos appellant, abunde satis id testantur, quorum aurum purissimum in istis partibus eruitur et cultur. Et hoc sensu sic formidolosa esset argumentum: quid jactas te divina arcana penetrare, qui capere non potes neque expondere hoc naturae arcana? Quomodo videlicet aurum non modo in calidis, sed etiam in frigidis regionibus nascatur, et quidem nobilissimum ac præstantissimum. Id vero fit tum per occultas colli influentias, tum per antiperistastin, calore se intra viscera terra ob exteri frigoris vim cogente et condensante. Ita Tirus noster.

Allegoricè austri est Judea; aquilo, frigida gentilitas: calor est fidei fervor; aurum, caritas, justitia, gloria aeterna. Ad Deum autem ipsius aurum opificem redit formidolosa laudatio, id plena timoris et reverentiae laus, dum talia ejus opera consideramus. Vide huc fusius apud S. Gregorium lib. 27 Moralium, cap. 26.

VERS. 23.—DIGNE EUM INVENIRE NON POSSUMUS (1): MAGNUS FORTITUDINE, ET JUDICIO, ET JUSTITIA, ET ENARRARI NON POTEST. VERS. 24.—IDEÒ TIMEBUNT EUM VIRI (2), ET NON ADEBUNT CONTEMPLARI OMNES QUI

χρημάτων; αἴδει. L'expression suivante est commune dans Varro: *aurectis aer, fair devient couleur d'or*. Virgil appelle le soleil *aureus* a: *Per diuina regit mundi sol aureus astra* (Georg. 1, 252). Thomson, dans la description d'une belle matinée d'été, représente la *cime de la montagne illuminée par un flude*:

and the mountain's brow

Illum'd with fluid gold. (Summer, v. 85.) Milton [Par. lost, m. 572] parle du soleil d'or qui dans sa splendeur aime le ciel:

The golden sun in splendor likest heav'n. (Drach.)

(1) Hebreus ad literam: *Omnipotens est, non invincibilis eum*. Id sibi neminem tribuere pat est, ut illius naturam illiusque sapientie consilia scrutari queat. Intellectus nostrum id separat.

Sequitur Hebr. ad lit.: *Id est timent eum homines: non timet omnes sapientes corde.* Non veretur Deus, ne viri qui sibi nomine doctrinae et ingenii plaudunt, considerorum suorum et sapientie arcana scrutentur, quoniam omnem operam eō conferant. Apud illum rerum omnium instabilitatem manet cause, et rerum omnium mutabilitas immutabilis manet origines, omnium irrationalitatem et temporalium sempiternarum vivunt rationes. (Calmet.)

(2) TIMEBUNT EUM VIRI, venerabuntur, et venerabuntur. CONTEMPLARI, id est, scrutari. (Menochius.)

τὸν, quia immensa potentia est et justitiae ac

sibi videntur esse sapientes. Hæc prolixus sermonis conclusio est, quā Elii duo pronuntiata complectitur:

unum, non posse nos Dei cognitionem supremâ illâ naturâ, potentia, sapientia, justitia dignam in hac mortali vita inventare, ob ineffabilem divine majestatis sublimitatem: alterum, viros quosvis, etiam eos qui sapientia præstant, si sapient, non aurores Deum ipsiusque opera curiosè perscrutari; preseruum cū Deus in divinis litteris dicatur oculus et absconditus, qui neminem ad cognitionem sui admittere videatur. Hinc D. Paulus illum at *lucem habitare inaccessibilem*, 1 Tim. 6, 16; et David insuper addit, Deum posuisse *tenebras latibulum suum*, Psal. 17, 14: cumdemque ipsum constat Moysi et prophetis sese nube velut sapientio tectum ostendere convexisse: ut intelligamus hominem generi vix concedi, ut aciem mentis in eas tenebras et inaccessum lucem intendat. Id sapientes omnium temporum sacri et profani viderunt, qui claramque testimonio sumi professi, nimisq[ue] quantum est difficile Deum invenire, ut ex Platone prodit Lætanitius lib. 4 Institutionum, cap. 8, indicari autem in vulgo et explicari nulla ratione posse. Quod Hebrei significari capientes, nomen Dei autem esse ἄπεινον, ἀπειπόντες, inexplicabile, dici et nominari non posse: a quibus opinor capientes Ἀιγύπτι, principem Deum sum nuncupavere *Αμαν*; quem Graeci Latinique dicunt Ammonem: quod nomen aut Manethos significare *occultum* sive *occultationem*. Hinc Saïte, inter illis sapientie nomine celebrati, in propylæo templi Minervæ nobilem illam inscriptione posuerant: *Μέν περιπλο νεμονίκαιον μορθιανόν δεξιτερόν*. Sanctus Justinus martyr in Adhortatione ad Gentes aut Acremon Philosphorum à causa Deum nominasse *περιπλον*, *προστροφὴν* occulatum. Et Pachymeres in Epistolam tertiam S. Dionysii Areopagite animadvertisit eum pro Deo posse *χρῆμα*, et divinitatem appellare *χρηματά*. De quo vide quid ad dictum S. Dionysii locum et in cap. 1 Myisticae Theologie annotativimus. Ille factum credo ut omnes sancti Patres cum D. Damasceno lib. 4 de Fide, cap. 15, communis animorum consensione Deum vocent *χαράκτην*, qui comprehendit nequit. Vide quo precedenti capite fusius à nobis hæc de re dicta sunt ad vers. 26.

Ceterum Septuaginta hæc illa verunt: *Kαὶ εἰς οὐρανοὺς ἀποτελεῖται ἡ ράβδος τῆς τερψίδος: Εἰς non inventum*

τοῦ θεοῦ τὸν ἐπικρατεῖταν. Sufficiens non inventum.

equitatis, reverentur eum homines. Verba postrema plerique sic intelligunt: *Non vident omnes sapientes corde, animo, i. e., non curat, non ad eos advertit, aut eorum ratione habet, ut illis parcat, si eos affligere velit, nec illis quicquam sui sapientia proderit.* 25-27 intelligent sapientes ex opinione sua, ut Hieronymus: *qui sibi videntur esse sapientes.* Sie et Zarelius: *Qui se sapienter gerunt adversus illum; nihil enim eorum sapientia est in oculis ejus.* Malo tamen, subauditio ad INN pronominis suffixo ex precedente INN Hebrei sic vertere: *Non videbunt eum omnes sapientum cordis*, i. e., sapientissimi quique cum contemplari nec audebunt nec poterunt. Nullus sapientum ejus conceptum sustinet. (Rosemüller.)

Sequentia deinde per interrogationem efferrunt hoc modo : O rex divorum spacio, ois esti invincibilis arbitrus ; Qui iusta iudicat, non putas exaudire eum ? Quod Aquila reddit : Koi spacio xai nischos teneborum; ois xanoyzeta ; Et iudicium et multitudinem justitiae non affliget. Affligit autem et vexat iudicium, qui perversus jas, atque immerentem punit, aut saltem plus aquo. Significat ergo Deus non affligere quemquam temerari et sine causa, aut prater jas et aquos, licet immensus ejus potentia sit. Ultimum deinde versum ita exprimit : Ait gosbiorum arbitrus ei dianor gosbiorum de auroz xai et poi xapla. Propter ea timebunt eum homines ; timebunt quoque eum et sapientes corde ; id est, quibus cor sapit. Cor enim sedes est sapientiae : unde qui hanc pollent cordati dicuntur ; sicut est contra qui illa carent recordes et excordes appellantur.

CAPUT XXXVIII.

4. Respondens autem Dominus Job de turbine, dixit :

3. Quis est iste involvens sententias sermonibus impertius ?

3. Accinge sicut vir lumbos tuos ; interrogabo te, et responde mihi.

4. Ubi eras quando ponebam fundamenta terrae ? indec mili si habes intelligentiam.

5. Quis posuit mensuras ejus, si nosti ? vel quis tendit super eam lineam ?

6. Super quo bases illius solidate sunt ? aut qui depositum lapidem angularem ejus,

7. Cum haud simul astra matutina, et jubilarent omnes filii Dei ?

8. Quis conclusit ostia mare, quando erumpente quasi de vulva procedens :

9. Cum ponerem nubem vestimentum ejus, et caligine illud quasi pannis infantie obolvorem ?

10. Circumdedi illud terminis meis, et posui vectem et ostia ;

11. Et dixi : Usque huc venies, et non procedes amplius, et hic confringes tumentes fluctus tuos.

12. Numquid post ortum tuum precepisti diluculum, et ostendisti aurora lucum suum ?

13. Et tenuisti concutimus extrema terre, et excusisti impios ex ea ?

14. Resistetur ut lumen signaculum, et stabit sicut vestimentum :

15. Aufereret ab impiis lux sua, et brachium excelsum confringetur

Pro conclusione igitur hortatur Eliu, ut tantam Dei fortitudinem atque equitatem supplices colant mortales omnes, ne experiiri sui malo illius potentiam et vindictam cogantur. Quare viri sapientes ac cordati nunquam arcana Dei consilia curiosius perscrutari tentabunt, neque sublimius, quam pro eorum captu divina fert illustratio, insolenter aliquid presumant, ne in praecipuis perversa propensione labantur ; sed, iuxta divini Dionysii consilium, divinas lances imitando, summae quidem divinitatis arecanum illud, quod omnem intelligentiam transcendent, a scrutatione vacuis animi venerabilioris, ineffabilis vero modesto quodcum silentio prosequentes, sacris eloquio attendant ; quorum deinde luce ad diurnos hymnos excitentur : ita tamen ut, sicut supra dictum fuit, semper simul sit ad Deum istiusmodi formidolosa laudatio.

CHAPITRE XXXVIII.

1. Alors le Seigneur parla à Job, du milieu d'un tourbillon, et lui dit :

2. Qui est celui-là qui mêle des sentences judiciaires et véritables avec des discours inconsidérés et ignorants, et qui obscurcit des vérités claires et évidentes par des raisonnements indiscrètes et imprudentes ?

3. Vous avez souhaité de disputer avec moi : ceignez donc vos reins comme un homme de cœur, préparez-vous au combat. Je vous interrogerai et vous me répondrez.

4. Où étiez-vous quand je jetais les fondements de la terre ? Dites-le moi si vous avez de l'intelligence.

5. Savez-vous qui en a réglé toutes les mesures, ou qui a tendu sur elle le cordeau pour en tracer le dessin et pour la mettre de niveau ?

6. Nous étiez-vous sur quoi ses bases sont affirmées, ou qui en a posé la pierre angulaire ?

7. Où étiez-vous aussi lorsque les astres du matin et les étoiles brillantes me louaient, toutes ensemble de l'âtre que je leur avais donné, et toutes les enfants de Dieu étaient transportés de joie dans la vie de mes ouvrages, qui portent si sensiblement les caractères de ma grandeur et de ma puissance, de ma sagesse et de ma bonté ?

8. Savez-vous qui a mis des dagues à la mer pour la tenir enfermée lorsqu'elle se débordait, en sortant de mes mains comme du sein de sa mère ?

9. Lorsque pour vêtement je la couvrais d'un nuage, et que je l'enveloppais d'obscurité, comme un embotte de handlettes les petits enfants ?

10. Je l'ai resserrée dans les bornes que je lui ai marquées ; j'y ai mis des portes et des barrières qu'elle ne force jamais ;

11. Je lui ai dit : Vous viendrez jusque-là, et vous ne passerez pas plus loin ; et vous briserez ici l'orgueil de vos flots.

12. Est-ce vous qui, depuis que vous êtes au monde, avez donné ordre à l'étoile du matin d'annoncer l'approche du jour, et qui avez montré à l'aurore le lieu, où elle doit naître ?

13. Est-ce vous qui, tenant en votre main les extrémités de la terre, comme on tiendrait un manteau dont on voudrait secouer la poussière, l'avez ébranlée et avez secoué et rejeté les impiés ?

14. N'est-ce pas moi au contraire qui exerce ces jugemens sur la terre ? et n'est-ce pas par mes ordres qu'apris avoir été dépeçées de la sorte elle sera rétablie de nouveau sans aucune difficulté, comme l'on r'importe son peigne sur la terre molle un cachet qui en est effacé ? Et ainsi elle sera pour moi, cette terre, avec tous les méchants qui l'habitent, comme un vêtement que je changerai quand je voudrai.

15. Car la lumière des impiés leur sera ôtée quand il me plaira ; et leur bras, quelque élevé qu'il soit, sera

16. Numquid ingressus es profunda mari, et in novissimi abyssi deambulasti ?

17. Numquid aperte sunt tibi portae mortis, et ostia tenebrosa vidisti ?

18. Numquid considerasti latitudinem terrae ? indica mihi, si nosti, omnia :

19. In qua via lux habitet, et tenebrarum quis locus sit ;

20. Ut ducas unumquodque ad terminos suos, et intelligas semitas domus ejus.

21. Sciebas tunc quid nasciturus esesses ; et numerum dierum tuorum norveras ?

22. Numquid ingressus es thesauros nivis, aut thesauros grandinis aspexisti ?

23. Quee preparavi in tempus hostis, in diem pugnae et bellum :

24. Per quam viam spargitur lux, dividitur auster super terram ?

25. Quid credit vehementissimo imbris cursum, et viam sonantis tonitruis,

26. Ut plueret super terram absque homine in deserto, ubi nullus mortalium commoratur.

27. Ut impleret inviam et desolatam, et producere herbas virantes ?

28. Quis est pluviae pater ? vel quis genuit stillas rotis ?

29. De cuius utero egressa est glacies ? et gelu de celo quis genuit ?

30. In similitudinem lapidis aquae durantur, et superventus abyssi constringuntur.

31. Numquid conjungere valebis micanter stellas Pleiades, aut gyrum Arcturi poteris dissipare ?

32. Numquid producis Luciferum in tempore suo, et vesperum super filios terae consurgere facis ?

33. Numquid nosti ordinem coeli, et ponas rationem ejus in terra ?

34. Numquid elevabis in nebula vocem tuam, et impetus aquarum operiet te ?

35. Numquid mittes fulgura, et ibunt, et revertentia dicent tibi : Adsumus ?

36. Quis posuit in visceribus hominis sapientiam ? vel quis dedit gallo intelligentiam ?

37. Quis enarrabit coelorum rationem, et concentum coeli quis dormire faciet ?

38. Quando fundebatur pulvis in terram, et gleba compingebantur ?

39. Numquid capies leonem praedam, et animam catarum ejus implebis,

40. Quando cubant in antris, et in specubus insidiatur ?

brisé sans qu'ils fassent la moindre résistance, et sans que j'y trouve la moindre difficulté.

16. Êtes-vous entré jusqu'au fond de la mer et avez-vous marché dans les extrémités de l'abîme ?

17. Les portes de la mort vous ont-elles été ouvertes ? les avez-vous vues, ces portes noires et ténébreuses ?

18. Avez-vous considéré toute l'étendue de la terre ? Déclarez-moi toutes ces choses si vous en avez la connaissance.

19. Dites-moi où habite la lumière et quel est le lieu des ténèbres.

20. Afin que vous conduisez ces lumières et ces ténèbres chacune en son propre lieu, ayant connu le chemin et les routes de leur demeure.

21. Quand j'ai créé le monde, savez-vous alors que vous deviez naître et connaîtrez-vous le nombre de vos jours ?

22. Êtes-vous entré dans la connaissance des trésors de la neige, ou avez-vous vu les trésors de la grêle,

23. Que j'ai préparés pour le temps auquel j'ai résolu de perdre l'ennemi, pour le jour de la guerre et du combat où je veux le faire périr ?

24. Savez-vous par quelle voie la lumière descend du ciel, et comment la chaleur se répand sur la terre ?

25. Qui a donné cours aux pluies impétueuses, et un passage au bruit éclatant du tonnerre et aux éclairs qui l'accompagnent ?

26. Pour faire pleuvoir dans une terre qui est sans hommes, c'est-à-dire dans un désert où personne ne demeure ;

27. Pour inonder des champs affreux et inhabités, et pour y produire des herbes vertes ?

28. Dites-moi qui est le père de la pluie, et qui a produit les gouttes de la rosée ?

29. Du sein de qui la glace est-elle sortie, et qui a produit dans l'air la gelée ?

30. Par laquelle les eaux se durcissent comme la pierre, et la surface de l'abîme se presse et devient solide comme du fer ?

31. Pourrez-vous joindre et lier ensemble les étoiles brillantes des Pléiades, pour les empêcher de ramener les douceurs du printemps, et pourrez-vous détourner l'ourse de son cours, afin qu'elle ne ramène plus les rigueurs de l'hiver ?

32. Est-ce vous qui faites paraître en son temps, sur les enfans des hommes, l'étoile du matin, ou qui faites lever ensuite l'étoile du soir ?

33. Savez-vous l'ordre et les mouvements du ciel, et en rendrez-vous bien la raison, vous qui êtes sur la terre ? Etes-vous l'auteur du pouvoir qu'il a sur elle par ses diverses influences ?

34. Éleverez-vous votre voix jusqu'aux nuées pour leur ordonner de faire fondre leurs eaux sur vous avec abondance ?

35. Commanderez-vous aux tonnerres et partiraont-ils dans l'instant ; et en revenant ensuite, vous diront : Nous avons exécuté vos ordres ; nous voici près à les recevoir de nouveau ?

36. Qui a mis la sagesse dans le cœur de l'homme, ou qui a donné au coq l'intelligence qui lui fait marquer les heures différentes de la nuit ?

37. Qui racontera toute la conduite des cieux, ou qui pourra faire cesser toute l'harmonie du ciel en troubant l'ordre si admirable des planètes, ou en arrêtant les mouvements si réguliers qu'elles suivent invariablyment ?

38. Lorsque la poussière, sortant du néant, se répandait sur la terre, et que les mortes se formaient et se durcissaient, où étiez-vous ? et quelle part avez-vous à ces merveilles ? et même à présent quel est votre pouvoir et jusqu'où s'étend-il ?

39. Prendrez-vous la proie pour la lioine, et en rassasierez-vous la faim de ses petits ?

40. Lorsqu'ils sont couchés dans leurs antrès et qu'ils épient les massans dans leurs cavernes ?